

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Der Nibelungen Liet

Müller, Christoph Heinrich

Berlin, 1782

Aventuure wie Danchwart sin Maer ze hove sinen Herren braht

[urn:nbn:de:bsz:31-161443](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-161443)

- 7578 Und liezet mich du mære ze hove minen herren fagen.
Swelher durch sin ellen im fur die fliegen sprach.
80 Der fluger er eteslichem so swaren swertes swanc.
Daz si durch die vorhte uf hoher musen stan.
Ia het sin starchez ellen vil maniges ende getan.
Also per chune danchwart under die ture getrat.
Daz ezeln gefinde er hoher wichen bat.
- 7585 Mit bluote brunnen was allez sin gewant.
Ein vil starchez wafen daz truoc er bloz an finer hant.
Ez was recht in der wile do danchwart chom fur diu tur.
Daz man ortlieben truoc wider und fur.
Von tische ze tischen den fursten wol geborn.
90 Von disen starchen mæren wart daz kindelin verlorn

AVENTUIRE WIE DANCHWART SIN MÆR ZE HOVE SINEN HERREN BRAHT.

- 7591 Vil luote rief do danchwart eime degene.
Ir fizzet al ze lange bruoder hagene.
Iu und got von himele chlage ich unser not.
Ritter und knechte sint in der herberge tot.
95 Er rief im engegene wer hat daz getan.
Daz hat der herre bløedel und sine man.
Ouch hat erz niht genozen die mære wil ich iu fagen.
Ich han im sin houbet mit minen handen abe geflagen.
Daz ist ein schade kleine sprach aber hagene.
- 7600 Swa man solhiu mære saget von degene.
Ob er von rechen handen verliefert sinen lip.
In suln deste ringer klagen wætlichiu wip.
Nu saget mir lieber bruoder wie fit ir so rot.
Ich wæn ir von wunden lidet groze not.
5 Ist er inder inme lande derz iu hat getan.
In erner der ubel tiufel ez mus im an sin leben gan.
Ir seht mich wol gefunden min war ist bluotes naz.
Von ander mannen wunden ist mir gefchehn daz.
Das ich also manigen hiute han erslahen.
- 10 Ob ich des swern solde ine chundez nimer gesagen.
Er sprach bruoder danchwart so hutet uns der tuer.
Und enlat der hunen einen chomen niht der fuer.
Ich wil reden mit den rechen des uns nu twinget not.
Unser ingefinde lit unverdienet hie tor.
- 15 Sol ich sin kamerzere sprach do der kuene man.
Also richen kunegen ich wol gedienen chan.
- 7617 So hiet ich der fliegen nach den eren min.
Den chriemhilden degenen chunde leider niht gesin.
Mich nimt da michel wunder sprach do hagene.
20 Swaz die ezeln rechen runen in difem gademe.
Si wæn des lihte enbèrn der an der tuer dort stat.
Und ouch diu hove mære gefaget den burgonden hat.
Ich han gehort vil lange von chriemhilde fagen.
Daz si ir hercen leide wolde niht vertragen.
- 25 Nu trinchen wir die minne und gelten skuniges win.
Der iunge vogt der hunen der muoz hie der erste sin.
Do fluoc das kint ortlieben hagen der helt guot.
Daz im an dem swerte zer hende vloz daz bluot.
Und daz des kindes houbet sprach chriemhilden in ir schoz.
- 30 Do huop sich under degenen ein mort vil grimmech und groz.
Ouch fluoger dem magetzogen einen swinden slac.
Mit beiden sinen handen der ortliebes pflac.
Daz im daz houbet schiere vor tischen nider lac.
Ez waz ein iamerlicher lon den er dem magetzogen wach.
- 35 Er sach vor ezeln tische einen spileman.
Hagen in sine zorne gahen dar began.
Er fluog im uf der videlen ab die einen hant.
Daz habe der botescheffe in der burgonden lant.
Owe mir sprach Werbel der ezeln spileman.

- 7640 Her hagen von tronege waz het ich iu getan.
Ich kom uf groze triwe in uwer herren lant.
Wie chlenche ich nu die dæne sit ich nu verlorn
han die hant.
Hagenen ahte ringe gevidelter nimmer mer.
Do frumt er in dem hufe diu werch grimmen fer.
- 45 An den ezeln rechen der er so manigen fluoc.
Er braht ir in dem gademe zuo dem tode genuoc.
Volker sin gefelle von tische spranc.
Sin videlboge im luote an siner hende erchlanc.
Do videlte ungefuoge der kunige spileman.
- 50 Hey waz er im ze vienden der chunen hunen
gewan.
Do sprungen von den tischen die drie kunige her.
Si woldenz gerne scheiden e des schaden wurde mer
Sine chundenz mit ir sinen do niht under stan.
Do volker und hagene so fere wueten began.
- 55 Do sach der vogt von rine ungescheiden den frit.
Do sluog der furste selbe vil manige wunden wit.
Durch die lichten ringe den vianden sin.
Er was ein helt zen handen daz wart do grozli-
chen schin.
Do chom ouch zuo dem fritre der stanche gernot.
- 60 Ia frumt er den hunen vil manigen helt tot.
Mit dem scharpfen swerte daz im gap rudeger.
Den ezeln magen frumt er diu grozlichen fer.
Der iunge suon froun uten zuo dem fritre spranch.
Sin wafen herrenliche durch die helme erchlanc.
- 65 Den ezeln rechen uzer hunen lant.
Da tet vil michel wunder diu gifelheres hant.
Swie fruom si alle waren die kunige und ouch
ir man.
Doch sah man gifelhere ze vordereft stan.
Bi den vianden er waz ein helt guot.
- 70 Er schuf da mit den wunden vil manigen nider
in das bluot.
Ouch werten sich vil fere die ezeln man.
Do sah man die geste howende gan.
Mit den lichten swerten durch des kuniges sal.
Do hort man allenthalben von fritre grozlichen
schal.
- 75 Do wolden die dar uzen mit friunden sin darin.
Si namen an der stiegen vil kleinen gewin.
Do wolden si dar inne vil gerne fur die tuer.
- 7678 Done lie der portenzere ir deheinen dar fuer.
Do huop sich in der porte vil grozer der gedrane.
80 Und ouch von den swerten uf helme luoter klank.
Des chom der kune danchwart in vil stanche not.
Daz bedahte hagene als im sin truwe gebot.
Vil lute rief do hagene volkern an.
Seht ir dort gefelle minen bruoder stan.
- 85 Vor hunischen rechen under stanchen slegen.
Friunt nert mir den bruoder e wir vliezen den
degen.
Daz tuon ich sicherlichen sprach der spileman.
Er begunde vil videlnde durch den palas gan.
Ein scharpfes swert im dicke an siner hende er-
chlanc.
- 90 Die rechen bi dem rine sagten im des grozen
danch.
Volker der vil chuene zuo danchwarte sprach.
Ir habt erlitten huite grozen ungemach.
Mich bat uwer bruoder durch helfe zuoziu gan.
Welt ir nu sit dar uze so wil ich inret halben stan.
- 95 Danchwart der vil sinelle stunt uzerhalb der tuer.
Do wert er in die stiegen swaz ir chom dar fuer.
Des hort man waffen hellen an der helede hant.
Sam tet ouch inrethalben volker von burgonden
lant.
Der chune videlære rief zuo dem degene.
- 7700 Daz hus ist wol beslozen friunt hagene.
Ez ist also verschranchet diu ezeln tuer.
Von zweier rechen handen da gent wol tufent
rigel fuer.
Do der stanche hagene die tuer so sach behuot.
Den schilt warf do zerucke der chune degen guot.
- 5 Do erst begunder rechen siner friunde leit.
Sines zornes muele engelten vil manic ritter gemeit.
Do der voget von berne daz wunder recht ersach.
Daz hagene der stanche so manigen helm brach.
Der kunec der amelunge spranch uf einen banch.
- 10 Er sprach hie schenchet hagene daz allerwirfeste.
tranch.
Der wirt het groze sorge sin wip die het alsam.
Waz man im lieber friunde vor sinen ougen nam
Wander von sinen vinden vil chune da gewas.
Er saz vil angeftliche waz half in daz er kunec
waz.

7715 Chriem-

- 7715 Chriemhild die frowe rief dietrichen an.
Nu hilf mir von dem sedele ritter von in dan.
Durch alle fursten tugende uz amelunge lant.
Und erreicht mich dort hagene ich han den tot
an der hant.
Wie sol ich iu gehelfen sprach do dieterich.
- 20 Vil edeliu kuniginne nu forge ich umbe mich.
Es sint so sere erzurnet die gunthers man.
Das ich an disen ziten gevriden niemen enchan.
Neina herre dietrich vil edel ritter guot.
Laza hute schinen den tugentlichen muot.
- 25 Daz du mir helfest hinnen oder ich belibe tot.
Nu hilf mir und dem kunige uz dirre angeft-
licher not.
Daz wil ich versuochen ob ich iu helfen chan.
Wande ich in langen citen niht gesehen han.
So pitterlich erzurnet manigen ritter guot.
- 30 Ia sahe durch die helme von swerten vliezen das bluot.
Mit chraft begunde rufen der degen uzerhorn.
Daz im sin stimme erluote alsam ein wifents horn.
Und daz der palas wite von finer chraft erdoz.
Diu sterche dieteriches was vil unmaezliche groz.
- 35 Do gehorte gunther rufen disen man.
In dem starchen sturme losen er began.
Er sprach dietriches stimme ist in min-ore chomen.
Ich wæn im han unfer degene etewen hie benomen.
Ich sihe in uf dem tische er winchet mit der hant.
- 40 Ir friunt und mage von burgonden lant.
Gehabt uf des strites lat hoeren und sehn.
Waz hie dietriche von uns ze schaden si gesehn.
Do der kunic gunther bat und ouch gebot.
Si habten uf mit swerten in des sturmes not.
- 45 Daz was gewalt vil grozer daz do niemen streit.
Do reiten mit einander die chunen rechen gemeit.
Er sprach vil edel dietrich woz ist iu hie getan.
Von den minen magen willen ich des han.
Sune und buze bin ich iu bereit.
- 50 Swaz iu iemen tæte daz wær mir inneklichen leit.
Do sprach der herre dietrich mir ist noch niht getan.
Des ich schaden deheinen von iu muge han.
Wan lat mih von dem strite mit dem gefinde min.
Daz wil ich umbe iuch degene immer dienende sin.
- 55 Wie vlegot ir so sere sprach do wolfhart.
Iane hat der videlære die tuer nie so verspart.
- 7757 Wir entflizen si so wite daz wir dar fure gan.
Nu swiget sprach her dietrich ir habt den tiufel getan.
Do sprach der kunic gunther erlouben ich iu wil.
- 60 Furet uz dem huse luzzil oder vil.
Ane mine vinde die fuln hie bestan.
Si habent mir zen hunen leides vil getan.
Der herre von berne under einen arm beflös.
Die edeln kuniginne der angeft diu was groz.
- 65 Do furt er anderthalben ezeln mit im dan.
Ouch giengen mit im dannen sechs hundert finer
chuener man.
Do sprach der maregrave der edel ruderger.
Sol aber uzem huse iemen chomen mer.
Die iu doch dienen gerne daz lazet uns vernemen.
- 70 So sol ouch fride der stæte guten friunden iemer
zemen.
Des antwurte gifelher sine sweher ze hant.
Vride und suone si iu von uns bechant.
Sit ir sit triuwen stæte beide ir und uwer man.
Sult gemeinliche mit uwer friunden hinnen gan.
- 75 Do der maregrave gerumte den sal.
Funf hundert und mere im volgten ze tal.
Die stiegen von dem huse daz warn sine man.
Von den der kuncer gunther vil grozen schaden
sit gewan.
Do sach ein hunen reche ezelen gan.
- 80 Bi dem bernære genozen wolders han.
Dem gap der videlære einen swern flac.
Daz im vor ezeln fuozen daz houbet schiere gelac.
Do der wirt des landes chom von dem huse dan.
Do cherte er sich hin widere und sach volkeren an.
- 85 Owe mir dirre geste daz ist ein grimmu not.
Daz alle mine friunde fuln vor iu ligen tot.
Ach we der hochgecite sprac der kuncer her.
Da vihtet einer inne der heizet volker.
Alsam ein eber wilde und ist ein spileman.
- 90 Ich danches mime heile daz ich dem volande entran.
Sine leyche lutent ubele sine zuege die sint rot.
Ia valent sine doene vil manigen helt tot.
Ine weiz niht waz uns wize der selbe spileman.
Wan ich gast neheinen ni so leiden gewan.
- 95 Zir herbergen giengen die rechen also her.
Der herre von berne und ouch ruderger.

- 7797 Sine woldeu mit dem frite niht ze schaffen han.
Und gebuten ouch ir degenen daz sis mit fride
folden lan.
Und heten si getrowet al folher swære.
- 7800 Daz in diu von in beiden so chunflich wære.
Sine wærn von dem huse niht so sanfte chomen.
Si heten eine stroufe an den vil chunen ê genomen.
Si heten di si wolden lāzen uz dem sal.
Do huop sich inrethalben ein grōzlicher schal.
Die geste fere rachen daz in ê geschach.
Volker dër vil chuene hey waz er lichter helme
brach.
Sich cherte gein dem schalle gunther der kunec her.
Hort ir die dæne hagene die dort volker.
Mit den hunen videlet swer gegen der tuer gat.
Ez ist ein rōter anstrich den er zem videlbogen hat.
Mich ruwet ane maze sprach do hagene.
Daz ich vor volkere ie gefaz dem degene.
Ich was sin gefelle und ouch er der min.
Und chom wir immer widere daz suh wir noch
mit triwe sin.
- 15 Nu sehowe kunic gunther volker ist dir holt.
Er dienet willechliche din silber und din golt.
Sin videlboge im smidet durch den herten stal.
Er brichet uf den helmen diu lichten schinende mal.
Man gefāch nie videlære so herlichen stau.
- 20 Also der degen volker hiute hat getan.
Die sinen leyche hellent durch helm und durch
den rant.
Ia sol er riten gutiu ros und tragen herlich gewant.
Swaz der hunen mage in dem huse was gewesen.
Der enwaz nu deheiner dar inne genesen.
- 25 Des was der schal gefwiftet daz niemen mit in streit.
Diu swert von handen legeten die kunen degene
gemeit.
Die herren nach ir muede gelāzen do ze tal.
Volker und hagene die giengen fur den sal.
Sich leinten uf die schilde die ubermuten man.
- 30 Da wart rede genuoge von in beiden getan.
Do sprach von Burgonden gifelher der degen.
Iane muegt ir lieben friunde niht rowe noch
gepflegen.
Ir sult die toten lute uz dem huse tragen.
Wir werden noch bestanden ich wilz in wærliche
sagen.
- 7835 So wol mich solches herren sprach do hagene.
Der rat enzæme niemen wan eime degene.
Den uns min iunger herre huite hat getan.
Des muget ir burgonden alle vroliche stan.
Do volgeten si dem kinde und truogen fur die tuer.
40 Wol zweitusent toten wurfen si der fuer.
Vor des sales stiegen vielen si zetal.
Do houpt sich von ir māgen ein vil klagelicher schal.
Ez was ir etelicher so mæzliche wunt.
Der sin mit helfe pflege er wurde noch gesunt.
45 Der von dem hohem valle musen ligen tot.
Die klagten do ir friunde des twang si iamerhaf-
tiu not.
Do sprach der videlære ein reche vil gemeit.
Nu chiuse ich des die wareheit alsma mir hat geseit.
Die hunen sind vil bæse si chlagent sam diu wip.
50 Nu folden si beruchen der vil fere wunder lip.
Do wande ein maregrave er reit ez durch guot.
Er sach einen sinen mach gevallen in das bluot.
Er besloz in mit den armen und wolde in tragen dan.
Den schoz ob im ze tode der vil chune spileman.
55 Do dandern daz gefāhen diu flucht hup sich von dan.
Si begunden alle fluchen demselben spileman.
Noh huber under fuzen einen ger vil hart.
Der von eime hunen in daz hus geschozzen wart.
Den schoz er do hinwidere durch die burch dan.
60 Mit siner chraft so verre den ezeln man.
Gab er herberge uof hoher von dem sal.
Daz sin vil stanchez ellen die lute vorhten umberal.
Do stunden vor dem huse ezel und sine man.
Volker und hagene reden do began.
65 Mit der hunen kunige ir willen und muot.
Des chomen sit in sorgē die heledē chuen und guot.
Ez zæme so sprach hagene vil wol volches trost.
Daz die herren væhten zaller vorderost.
Also der kunec gunther unde gernot hie tuot.
70 Die howent durch die helme nach swerten vluzet
daz bluot.
Ezele was so chune er vazzete sinen schilt.
Nu vart gevarliche sprach min frou chriemhild.
Und bietet ir den rechen daz golt uber rant.
Wan erreicher inch dort hagene ir habt den tot
an der hant.

Q

7875 Done

98 AVENTURE WIE IRINCH MIT HAGENEN STREIT

- 7875 Done wolde der kunec here des srites erwinden niht.
Daz von so richen fursten selten nu geschilt.
Man muos in bi dem vezzil wider ziehen dan.
Hagene der grimme sin spotten aber began.
Ez was ein nahiū sippe sprach do hagene.
- 80 Die sivit und ezele heten zesamene.
Er minnete chriemhilde e sie gefahe dich.
Kunic vil baeſe warumbe rætest an mich.
Dise rede horte wol des kuniges wip.
Des wart vil unmuten der chriemhilde lip.
- 85 Daz er si torſte ſchelten vor ezelen man.
Darumbe ſi aber raten an die geſte began.
Si sprach der mir von tronegen hagenen ſtuege.
Und mir ſin houber ze gibe truege.
Dem fult ich rotes goldes den ezeln rant.
- 90 Ouch gæb ich im ze miete vil gute burge und lant.
Nune weiz ich wes ſi bitent sprach der ſpileman.
- 7892 Ine gefach ni helde mere ſo zageliche ſtan.
Da man horte bieten ſo rehte richen ſolt.
Si mohten gerne dienen die burge und ouch daz
rote golt.
- 95 Ezele der vil riche hete jamer und not.
Er klagte pitterliche mage und manne tot.
Da ſtunt von manigen landen vil rechen gemeit.
Die weinten mit dem kunige ſiniu chrefligen leit.
Des begunde ſpotten der kune volker.
- 7900 Ich ſihe hie ſere weinen vil manigen rechen her.
Si geſtent ir herren ubele in ſiner ſtarchen not.
Ia ezzent ſi mit ſchanden nu vil lange hie ſin brot.
Do gedahten in die beſten er hat uns war geſcit.
Doch enwas ez da niemen ſo hercenliche leit.
- 5 Als ouch iringe dem heledē uz tenelant.
Daz man in churcen citen mit der wahrheite wol
bevand.

AVENTURE WIE IRINCH MIT HAGENEN STREIT
UND WIE IM SIT AN IM GELANCH.

- 7907 **D**o rief von tenemarche der margrav irinch.
Ich han uf ere lazen nu lange minū dinch.
Und han in volches ſtürmen des beſten vil getan.
- 10 Nu brinch mir min gewaſen ia wil ich hagenen
beſtan.
Daz wil ich widerraten sprach do hagene.
So gewinent uwer mage mer ze klagene.
Geſpringent ūwer zwene oder dri zuo mir her in.
Iſt daz ſi min erbeitent ſi ſcheident ſchedeliche hin.
- 15 Dar umbe ihz niht enlæze sprach aber irinch.
Ich han ouch e verſuochet ſam ſorchlichu dine.
Ia wil ich mit dem ſwerte aleine dich beſtan.
Ob du mit ſtrite hetest mer denne iemen getan.
Do wart gewaſent irinch nach riterlicher ſit.
- 20 Alſam wart von duringen der lantgrave irnfrit.
Und hawart der ſtarche wol mir tuſent man.
Swes irinch begunde ſi woldens alle im geſtan.
Do ſach der videlare eine grozze ſchar.
Die mit iringe gewaſent chomen dar.
- 7925 Si trugen uf gebunden vil manigen helm guot.
Des wart der chune volker ein teil vil zornic gemuot.
Er sprach ſeht ir hagene dort iringen gan.
Der iuch hie mit dem ſwerte lobt eine beſtan.
Wie zimt heledē lugene ich wil unprifen daz.
- 30 Ez gent mit im gewaſent wol tuſent rechen oder
bas.
Nu heizet mich niht liegen sprach hawartes man.
Ich wil es leiſten gerne ſwaz ich gelobet han.
Durch deheine vorhte wil ihs aße gan.
Wie vreislich nu ſi hagene uzer burgonden lant.
- 35 Doch bat er ſi ſo langē daz ez ſit geſchach.
Do daz ingefinde den willen ſin erſach.
Daz er warp nach eren do liezen ſi in gan.
Do wart ein grimmez ſriten von in beiden da getan.
Irinch der vil ſtarche hohe erburt den ger.
- 40 Den ſchilt er fur ſich zuchte der tiur degen her.
Do lief uz zu hagene vaſte fur den ſal.

7942 Do